

# DESAPUNTO TOTAL

## Rekonosementu pa Fudeco



Riba Dia di Rincon Fudeco a risibí rekonosementu serka sra. Lourdes Juan Pedro. Motibu pa esaki ta pa e yama Fudeco danki pa nan aporte i sosten duná na su persona durante e añanan ku e tabatin su stènt riba Dia di Rincon. Pa hopi aña sra. Lourdes a partisipá aktivamente pa esei e ta gradisí e fundashon ku semper a yud'e.

**TA BUSKANDO  
EMPLEADO**

PA REFORSA NOS  
DEPARTAMENTU  
DI TIRE CENTER



INFO AT EVE@NAPABONAIRE.COM

**xerox™**



**OBERSI  
ELECTRONICS  
BONAIRE**

**CHANGAN AUTO**



**CS15**

**f /dabboussimotors**





# Lourdes Juan Pedro ta yama Fudeco danki

**KRALENDIJK**--Pa hopi aña sra. Lourdes Juan Pedro tabata aktivo durante selebrashon di Dia di Rincon. E tabata konosí pa bende su kosnan di boka dushi. Mirando ku Fudeco semper a koperá i duna sra. Juan Pedro un man, na su turno el a disidí di demostrá su apresio i gratitut pa e fundashon. Riba 30 di aprel, sra Lourdes a entregá e organisashon un plakat di gradisimentu na presidente di Fudeco sr. Janga. Aktualmente agrupashon musikal FMK ta den preparashon pa lansa un kansion krioyo dediká na bida di sra. Lourdes.



Djárason 3 mei 2023



Consuelo  
Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN  
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com

Ku profundo doló na nos kurason pero conforme boluntad di Dios, nos ta partisipá ku a bai sosegá repentinamente den brasa di Señor

**Ifna Heyliger-Engelhardt**

\*13-7-1944 † 28-4-2023

**Na nómber di su kasá stimá:**

+Richard Heyliger

**Su yunan:**

Brizaida i Hubert Margarita-Heyliger

Eldra Heyliger

+Wilfred 'Timy' Heyliger

+Richard 'Rich' Heyliger

José 'King Poei' Heyliger i

Desiree Rosaria

Marco i Edseline Thodé

Nestor Gonzalez

Sheryl Blanco

**Su ñietunan:**

Zaimara i Leagenne Ranis-Margarita

Mitchell Martis i Lyshanne Salsbach

Zuleyma Margarita

Zeullivian Margarita i Arlindo Rodriguez de Amareira

+Jean-Timothy Heyliger i Karin Dijkhof

Tibisay Principaal i Mirgereau Martina

Jean-Thailly Heyliger

Elise i Dinand Scharbaai

Joxyviënné Heyliger

A-Briën i Romy Heyliger

**Su bisñietunan:**

Zijordi, Daily, Zijontje, Lili, Angelito, Zeygean,

Zadi, Zavina, Zeliar-Jay, Zaëxa, Keylah, Khloe i Timothy.

**Su rumannan:**

+Rose-Marie Gonzalez i fam

Edwin Engelhardt i fam

Gladys Zimmerman i fam

+Erna Winklaar i fam

Rudy Engelhardt i fam

+Sylvia Martina i fam

Carlos Engelhardt

Magriet Engelhardt i fam

+Paul Engelhardt i fam

+Nelia Engelhardt i fam

+Shanon Marcera i fam

**Su subrina- i subrinonan:**

Cheryl Gonzalez i rumannan

Juni Engelhardt i rumannan

Eddy Zimmerman i rumannan

Aurelia Winklaar i rumannan

Alan Engelhardt i rumannan

Edsmania Martina i rumannan

Iviama Engelhardt i rumannan

Faiza Boekhoudt i rumannan

Maxi Celestina i rumannan

Tur su prima i primu nan i demas famia.

**Su bon bisiña- i amigunan:**

Famia Margarita-Thodé, Ilse Vis-de Jongh, famia Sint-Jago i

Jopi Giskus, Cancia Quandt, Jozef, Mario, Anthony Cecilia i

demas bon bisiñanan na Boneiru i Kòrsou

Staf i personal kompletu di Van der Tweel Bonaire

Staf, gerente i personal di Don Andres

BabRanis y Ranis Engineers i personal

**Demas famia:** Heyliger, Engelhardt, Margaritha, Thodé,

Ranis, Rodriguez de Amareira, Hooi, Balyn, Martis, Leonora,

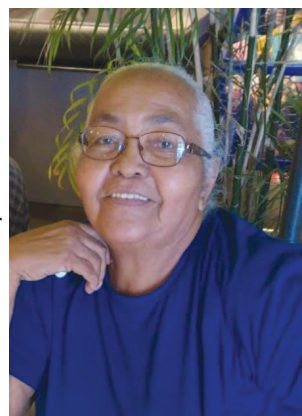
Principaal, Scharbaai, Gonzalez, Zimmerman, Winklaar i

Martina.

Nos diskulpa si den nos tristesa por a lubidá miembro di

famia i demas konosinan.

**Akto di entierro ta tuma lugá djabièrnè 5 mei saliendo for di Consuelo Memorial. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or sigi pa un respons despues pa santana katóliko na Playa.**



**Yuda nos tene nos playanan limpi**

**èxtra**  
...number 1



**www.extraboneiru.com**



# DESAPUNTO TOTAL

**KRALENDIJK** - Norbert Tadema ta basta desapuntá ku resultado di e keho ku el a entregá kontra polis. Ta trata aki di un keho pa motibu ku segun Tadema polis ta eli-miná kachó inhustamente. Despues ku a atendé e keho a resultá ku e ta infundá pa motibu ku polis a aktua segun nan prosedura. “Esaki simplemente no ta kuadra, pasombra mi sa ku polis no tin niun prosedura pa ku esaki”, Tadema a bisa.

El a hasi e keho aki na febrüari 2023, na nòmber

di doñonan di kachó ku ta sinti nan mes perhudiká pa motibu di akshon di parti Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN). E grupo aki ta tilda polis di mata kachó pa loko na momentu di un insidente den kua kachó ta morde hende òf bestia.

Den e último lunanan e situashon di kachónan riba kaya a bira preokupante. E kantidat di insidente kaminda enbèrdat kachó ta morde un persona i ku esaki mester di tratamentu médiko, ta oumentando.

Kontinuamente Tade- ma ta bin den publisidat den su afan pa logra mihó trato pa bestia. Especialmente e ta bringa kontra e proseder di polis na momentu ku un kachó morde hende òf un otro bestia. E ta haña ku polis no ta apto pa determiná si mester eliminá un kachó òf no. Mirando ku nunca nan a risibí preparashon pa rekonosé un kachó agresivo.

E ta keda enfatisá ku KPCN mester di un departamentu di agentenan spesialisá pa atendé ku

bestia. Pues polis di bestia. Esaki lo ta e solushon pa un pro-blema basta doloroso pa tur partido envolví.

BONERIANO a tuma kontakto ku KPCN tokante e resultado di e keho pero KPCN ta ninga di duna un reakshon.

“Lamentablemente nos no por duna informashon tokante kehonan ku nos ri-sibí pa motibu di privasidat. Lo kual si mi por bisa ta ku e persona a risibí un ‘update’ di nos departamentu di kasonan interno”, e bosero a reakhoná.



*Si no logra haña fecha promé ku fin di año*

## Dia 30 di aprel 2027 dia ku a funda Rincon

**KRALENDIJK** — Si promé ku fin di e año aki no logra haña sa e fecha eksakto ku spañónan a funda Rincon, gobièrnu mes lo bai apuntá 30 di aprel 2027 komo fecha pa e konmemorashon i selebrashon. Esaki diputado James Kroon a trese dilanti den su diskurso djadumingu último na apertura ofisial di ‘Dia di

Rincon’. “Awe ta dia pa nos huntu disfrutá di e fiesta ku Rincon so por selebrá. E 3 islanan ta bai traha huntu pa loko ta trata e parti kultura di e islanan. Dia di Rincon a kuminsá ku e meta pa uni e hende. Otro año 35 año ‘Dia di Rincon’ mester bira mas grandi. Hopi mucha ta partisipá i nos tin futuro pa e parti kultural. Esaki ta e fiesta kultural

mas grandi den Karibe”, Kroon a indiká. E mandatario a bisa ku aki 4 año ta selebrashon 500 año di Rincon, e bario mas bieu di Boneiru. Riba dia 30 aprel 2027 nos por selebrá 500 año di bario Rincon. Ta den proseso si ta selebrá riba e fecha, ‘Dia di Rincon’, 500 año di fundamentu di e bario aki.

## Dia di Rincon a bai trankil

**KRALENDIJK** - Kuerpo Polisial Hulanda Karibense(KPCN) ta mira bèk ku satisfakshon riba Dia di Rincon, 30 di aprel. E dia a kuminsá ku un santu sakrifisio di misa i ku hisamentu di bandera di Rincon bou di ouispisio di agentenan di KPCN, prosedente di Rincon.

Durante dia tur kos a kana sin niun problema. Den oranan di anochi durante e último simadan a hasi detenshon di dos hóben riba Kaya C.D. Crestian despues di un bringamentu. A detené un mucha hòmer di inisial S.M.L. di 17 año di edat en konekshon ku violencia públiko, maltrato i pa resistí kontra un ámtenar den funshon i un mucha hòmer di inisial G.R.O.

di 17 año di edat en konekshon ku violencia públiko, resistensia ku violencia kontra un ámtenar den funshon, pa no duna oido na òrdu di polis i pa opstrukshon di un akto ofisial. Durante e bringamentu aki algun polis den nan ora liber (in burger) a bai atendé ku esnan enbolbí miéntas a pidi refuerso di demas koleganan. Na nan yegada mester a hasi uzo di un arma reglamentario pa a lòs tiru di atvertensia. Ta investigando e kaso.

Por konkluí pues ku Dia di Rincon tabata unu trankil kaminda pueblo di Boneiru i bishitantenan a laga mira atrobe ku huntu nos por sòru pa un dia seif i dushi. Huntu nos ta karga e responsabilidad pa un isla seif.

## INVITASHON

Yunan i nietunan ta invitá demas famia- i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di **6 siman di fayerimentu** di nos kerido tata stimá

**Julio Emigdio Rosa**

i **9 luna di fayerimentu** di nos kerida mama stimá

**Criselda Magina Rosa-Nicolaas**

**djawebs 4 mei pa 10’or mainta na Kapel di Fundashon Mariadal.**

**Aseptá esaki komo un invitashon personal.**





“Un bos a papia ku mi!”

# Bubuchi kier a koba saka lombrishi di su tata

**KRALENDIJK** – Francisco (Bubuchi) Janga a trata na bai koba saka lombrishi di su tata Broertje Janga den kurá di Ma Djindjin. Pero na momentu ku el a tira piki den suela el a tende un bos ku a bis’é: “Bai for di aki i kumpli ku e tarea ku bo tin.” Den orea di hopi hende e palabranan aki di Bubuchi Janga a zona extraño. Parse ku e tabata papia den parábola.

Na 1989 e tata di Bubuchi, Broertje Janga, tambe a papia den ‘parábola’. E tabata un tiki desepshoná e tempu ei, pasobra tabatin hopi resistensia, entre otro di mandatarionan di UPB, pa a realisá ‘Dia di Rincon’. Den su diskurso durante e promé ‘Dia di Rincon’ el a referí na e difikultat aki, loke a pone ku el a bai den kurá di kas di Ma Djindjin, su mama, pa koba

su lombrishi saka hiba otro kaminda.

Yu di fundadó di ‘Dia di Rincon’, Bubuchi Janga a bisa djadumingu: “Mi tin un siman sin drumi i ke trese esaki dilanti. Aña pasá tabatin poko turbulensia. Algun hende a deseá pa mi no ta aki mas. Pero Dios ta disidí i mi t’ei. Mi a papia ku tur hende ront di mi. Mi a pensa pa laga ‘Dia di Rincon’ bai.”

“Mi tata tambe a pasa den hopi turbulensia. E tabata ke a saka su lombrishi kaminda e ta derá, pa sak’é i bai fo’i Boneiru. Mi tambe a bai na e sitio aki. Mi a topa e piki tambe, kaminda mi tata Broertje a bai pa saka su lombrishi. Pero mi a tende un bos bisa mi: ‘Bai for di aki i kumpli ku e tarea ku bo tin’.”

Bubuchi Janga a bisa ku momentu ku a kuminsá

traha riba ‘Dia di Rincon’ pa 2023, tur kos a hala pa e pasa.

“Nos no ta bai laga ‘Dia di Rincon’ kai pa nada. Nos lo bira mas fuerte. Awe nos ta bai kome i balia, muestra mundu ku union ta hasi forsa.

Manera e kantikanan ta bisa: ‘Mainta nos ta den kobá i atardi pa anochi, nos ta den gloria’.”

*Resultado preliminar di turismo na Boneiru pa april 2023*

## 15.411 turista a bishitá Boneiru

**KRALENDIJK** – Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anunsiá ku den luna di april 2023 Boneiru a yama bon biní na en total 15.411 bishitante ‘stayover’. Den luna di april di aña 2019 a registrá 14.100 bishitante ‘stayover’. E aña akí a registrá 9% mas bishitan-

te ‘stayover’ kompará ku luna di april di aña 2019. E dos merkadonan di prosedensia mas grandi pa nos isla ta e bishitantenan hulandes, en total 6701 (43%) i e bishitantenan merikano (21%). Bishitantenan ‘stayover’ hulandes ta prinsipalmente prosedente di e provinsi-

anan den parti sùit i parti nort di Hulanda, miéntas ku mayoria bishitantenan ‘stayover’ for di Merka ta bini for di Florida, New York, California, Pennsylvania, North Carolina i Texas. Un total di 2832 di e totalidat, tabata prosedente di Kòrsou.

Aruba tambe a bini

dilanti komo merkado prominente pa Boneiru, ku 562 bishitante ‘stayover’ den luna di april. Esaki ta pone ku luna pasá Aruba a bira e di kuater merkado ku a presta mas mihó. E festividatnan kultural di Boneiru, manera Dia di Rincon, a hunga un ròl importante pa loke ta trata atrakshon di mas bishitante for di e anterior Antia Hulandes, loke a hasi e oferta diverso di turista na Boneiru mas grandi ainda.

Merkadonan sekundario, entre otro Alemania, Canada, Bélgika, Reino Uní i Suisa, a mantené nan partisipashon den merkado den luna di april 2023, komparabel ku luna di mart 2023.

Kontinuamente TCB ta evaluá e situashon di industria di turismo pa medio di vigilá e indikadónan mas importante di prestashon i kompará esakinan ku e situashon di promé ku e pandemia. Awor akí aña 2019 ta sirbi komo barometer pa midi turismo.

Bishitantenan for di Merka a keda un promedio di 7 anochi i bishitantenan for di Hulanda a keda un promedio di 14 anochi. Mas aleu mayoria turista merikano ta di edat mediano (55+), miéntas mayoria turista hulandes ta 45+.

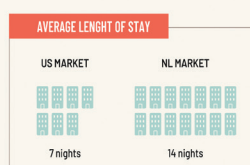
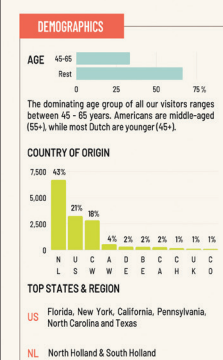
Na luna di mart 2023 29 barku krusero a bishitá Boneiru, ku en total 67.625 pasahero.

## Direktiva nobo Arriba Perú

*Durante fin di siman a eligi un direktiva nobo pa e organisashon di peruano bibá na Boneiru, Arriba Perú. E direktiva ta konsistí di presidente Max Velarde, vise presidente Lucas Gomes, sekretario di ekonomia Joselyne Porras, sekretario di deporte Willian Delarosa i sekretario di kultural Reyneiro Cueva. Riba e foto miembran di direktiva nobo di Arriba Perú, huntu ku eks presidente, Luis Rodriguez.*



### BONAIRE MONTHLY TOURISM PERFORMANCE FOR THE MONTH OF APRIL 2023



**FOR ADDITIONAL INFORMATION:**

www.bonaireisland.com  
info@bonaireisland.com  
www.bonaire.portcall.com

These data are preliminary figures for the month of April 2023.

**BONAIRE**



*Dianan 4 i 5 di mei na Tera Kòrá Ranch*

# ‘Reggae Freedom Festival’

**KRALENDIJK** -- Djaweps 4 i djabièrnè 5 di mei, Fundashon Eduká Boneiru (FEB) ta presentá ‘Reggae Freedom Festival’ na Tera Kòrá Ranch.

Fundashon FEB ta organisá e festival i ta hasi posibel ku por bishitá e festival gratuitamente ku sosten di Vfonds; Nationaal Fonds voor Vrede en Vrijheid i Veteranenzorg.

Despues di a organisá 2 aña un kuminda di libertat, ku tur e restriksionnan durante e periodo di Corona, 5 di mei ku presentashon di vários presentashon di diferente artista boneriano, esaki ta bira pa Fundashon Eduká Boneiru e promé festival grandi na Boneiru.

## **Pasado di sklabilitut**

Despues ku Mark Rutte na desèmber 2022 a ofre-

sé despensa pa aktuashon di Estado Hulandes den pasado di sklabilitut, Fundashon Eduká Boneiru a skohe pa hasi un intento pa papia tokante e tópiko delikado akí tambe durante di festival di libertat na Boneiru.

E pasado di sklabilitut ta un parti hopi doloroso, importante di nos historia kompartí ku te ku poko tempu ei no a haña masha atenshon.

Di 1 di yùli 2023 te ku 1 di yùli 2024, den henter Reino ta duna èkstra atenshon na Aña di Konmemorashon di Pasado di Sklabilitut.

## **Konmemorashon di defuntu**

Dia 4 di mei durante Konmemorashon di Defuntu, Fundashon Eduká Boneiru ta duna un ini-

sio pa pone atenshon na esaki pa medio kòmbersashon ku otro tokante e tópiko akí, kompañá ku presentashon di e pelíkula ‘Tula, the Revolt’. ‘Tula, The Revolt’ ta un storia impreshonante ku a sosodé di bèrdat tokante opreshon, desesperashon i traishon. Un relato tokante e lucha desigual pa hustisia i tokante inspirashon, amor i libertat.

Riba e anochi akí ta presentá tambe e pelíkula kòrtiku ‘Kamp op Bonaire’. A realisá e dokumental akí ku yudansa di Komité Nashonal 4 i 5 di mei.

‘Kamp op Bonaire’ ta laga mira diferente storia di habitantenan di islanan ku a pasa den e periodo rònt di Dos Guera Mundial na Antia. Den e pelíkula tin imágennan históriko

spesial di entre otro Boneiru, Kòrsou i Aruba. Ismael Soliano, ku ta biba na Boneiru, ta konta su storia personal tokante e impakto na Boneiru durante e periodo akí.

## **Festival di reggae**

Djabièrnè 5 di mei di 7’or di anochi pa 2’or di mardugá, ta selebrá liberashon di Hulanda despues di Dos Guera Mundial i tambe liberashon di hende en general, pa medio di presentashon di tres banda di reggae di Boneiru, Kòrsou i Hulanda.

Di Boneiru esei ta Equal Rights & Justice, The Lions Band di Kòrsou i Mimoun and the Healers di Hulanda kombiná ku artistanan di Boneiru. Ademá tin posibilidat pa kome i tin presentashon di algun DJ.

Ta realisá ‘Reggae Freedom Festival’ ku koperashon di poblashon lokal, bou di direkshon di Bert van Bergen, presidente di Fundashon Eduká Boneiru i inisiadó di e festival.

Ademá di ta Kwartiermaker pa Komité Nashonal 4 i 5 di mei di Hulanda na Boneiru, organisadó i presentadó di Festival di Liberashon 5 di mei i Freedom Meals na Boneiru, van Bergen ta direktor di e kompania di konstrukshon i ofisina di asesoria tokante konstrukshon, All in One Services. Debí na su relashon ku Kòrsou, el a lanta, biba i traha den e kultura antiano, e ta un konstruktor pashoná di un komunidad multi kultural sano i gran amante di músika reggae.

## **Algu bunita**

Organisando e festi-

val anual akí di músika, van Bergen, ke duna algu bunita na komunidad di dushi Boneiru, ku ta hopi pegá na su kurason.

“Esensia di e proyekto ‘Reggae Freedom Festival’, aña di konmemorashon 4 i 5 di mei 2023, ta pa kombiná dos tópiko esensial ku tin di ber ku rekonosimentu. Un doló ku tin rais fuerte den nos komunidad.

Un komunidad ku komo promé ta spera rekonosimentu i mester di esaki tambe pa prosesá doló ku tin di ber ku un futuro kaminda libertat, demokrasia i derecho humano mester haña tur atenshon,” segun van Bergen.

## **Komunidad multi kultural**

Fundashon Eduká Boneiru ta traha na un komunidad multi kultural sano na Boneiru.

E ta duna konseho i ofresé sosten na vários evento di músika i deporte ku ta organisá anualmente i ta stimulá barionan na Boneiru i specialmente hóben, pa partisipá téknikamente den tur fase di desaroyo i produkshon di e festival.

Fundashon FEB ta guia den tur proseso di trabou i ta dirigí su mes specialmente riba kresementu i komunikashon interkultural, interakshon entre hendenan ku un diferente orígen kultural. E fundashon ta para pa e forma akí di edukashon. E ta krea i stimulá komunikashon habrí i transparensia na trabou. ‘Huntu fuertemente pa otro’, lema ta tambe.





*STINAPA ta splika morto di piská i turtuga*

# Djindja nanishi puntá ta kousa morto di otro piská

**KRALENDIJK** -- Dindja nanishi puntá ta un di e posibel kousanan di morto di hopi piská morto na kosta boneriano. STINAPA ketu bai ta investigando di morto di piskánan chikí na kosta di Boneiru. Manera ya ta konosí algun siudadano a bati alarma riba nan kuenta di Facebook, debí a nota kantidat di piska chikí morto na kosta. STINAPA despues a hasi algun investigashon a yega na un posi-

bel akklarashon.

Segun STINAPA, ta parse ku un kantidat grandi di larva di piská djindja nanishi puntá a bin biba Boneiru algun luna pasá i a keda ku tiki rekursu i hopi kompetensia. Konsekutivamente e situashon a kousa un bahada di e poblashon masivo. Faktornan ambiental òf brote di malesa di koral tambe por a kontribuí na e evento aki. Esaki sinembargo ainda ta den investigashon.

E djindja nanishi puntá ta tóksiko, i ta posibel ku otro piskánan, manera turtuga i lionfish ta komiendo djindja nanishi puntá morto. Esaki ta trese kuné ku nan tambe ta bira malu i muri. Esaki na su turno ta akclará dikon STINAPA ta risibiendo informashon ku ta topa piská i turtuga morto. Sea Turtle Conservation Bonaire ta hasiendo tur posibel pa salba e turtuganan malu.



# Polis a para Rincon Boyz di toka

**KRALENDIJK** -- Momentu simadan di Chana i Dui a yega na altura di Parke Wilhelmina, polis mester a para Rincon Boyz di toka. Kantidat di hende ront di e treiler momentu ku nan a yega dilanti di Flamingo Express Dutch Caribbean i e regla di polis tabata momentu yega na e sitio, tur grupo ta stòp di toka, despues ku ya nan a toka pasa den diferente

kaya di Playa.

Motibu tambe ta ku a pidi pa stòp di toka riba treiler, pasobra tabatin otro agrupashon musikal kriofo ta tokando den Parke Wilhelmina pa tur hende sigui baila.

Polis a duna òrdu pa Rincon Boyz stòp di toka, pero dado momentu nan a kuminsá toka. Polis mester a aserká e treiler i duna señal fuerte, indiká pa para

e músika. Esaki no a kai den masha bon tera serka e hendenan aglomerá ront di e treiler. Palabranan di: “Gana di traha boso no tin. Floho boso ta. Laga e banda toka i nos ta komportá bon,” ta algun di e eksprehonnan ku por a tende na e sitio.

Tambe esnan riba treiler di Rincon Boyz a pidi bolbe pidi, pero polis a bisa kla ta kla, te aki.



**SAN FELIPE I SAN HAKOBO, Apòstelnan**

**3 di Mei 2023**

**“Kiko ku boso pidi den mi Nòmber,  
lo Mi hasi ...”  
(cf Huan 14,13)**

**Kada persona tin algun nesesidat ku e ta spera di kubri. I Hesus ta primintí ku ora nos pidi den su Nòmber, E lo konsedé nos esei. Pero Hesus ke pa nos pidiE ku fe, p’esei E ta bisa tambe: “Tur loke boso resa pidi p’e, kere ku boso a hañ’é kaba i boso lo hañ’é tambe.” (cf Marko 11,24)**

**“Wak paranan den laira, nan no ta sembra ni kosechá, ni nan no ta warda nada den mangasina. Ta nos Tata den shelu ta duna nan di kome! I nos ta bal mas tantu ku para!” (cf Mateo 6,26) Awor, pa nos tin mas konfiansa; “Laga nos buska promé reino di Dios i buska pa hasi su boluntat i nos lo haña tur e sobrá kosnan aserka.” (cf Mateo 6,33)**

**Danki Señor pa skucha nos orashon i pa laga nos pidimentu yega serka Bo.  
(cf Salmo 102,1)**

1L 1 Kor 15,1-8; Salmo 19,1-4; Ev. Huan 14,6-14

005999-522-4056

f

Un Snehil Pan

ig

unsnechipan





# Destrukshon na obra di arte

**KRALENDIJK** – E tim Ban Move Rincon ta lamentá destrukshon ku a tuma lugá na e obra di arte na Rincon. Tin hopi petishon pa laga e obra keda algun siman mas, pero awor ta bai evaluá sí ta laga esaki òf nò.

Na promé lugá e tim Ban Move Rincon ke a yama un danki di kurason na un i tur

ku a apresia i a hasi uzo di e obra di arte pa un bunita potrèt durante dianan tras di lomba.

Na mes momentu ta lamentá ku pa djamars mester haña e situashon ku un òf mas hende a haña ta bon di kòrta wayanan di korie i strep di korie bai kuné.

Tin hopi petishon di si-

udadano i artista lokal pa laga e oba di arte keda un òf dos siman mas. Mirando e situashon awor aki Ban Move Rincon ta bai evaluá pa kit'é mesora pa motibu ku no ke lag'é den skur sin e lusnan.

Pues sí ainda ke tin un bunita potrèt, pasa mas pronto posibel.



## Mensaje de la Virgen Maria Reina de La Paz desde Medjugorje 25 de ABRIL de 2023

"Queridos hijos, los invito a todos a ser portadores de la paz y de la alegría de Jesús resucitado para todos aquellos que se encuentran alejados de la oración; a fin de que el amor de Jesús, a través de sus vidas, los transforme a una nueva vida de conversión y santidad.

¡Gracias por haber respondido mi llamado!" 04/25

## KOME SALÚ PA BO TA BERDADERAMENTE SALÚ!

"Ruman stimá, mi ta hasi orashon pa den tur sentido bo prosperá i pa bo ta bon di salú, meskos ku bo alma ta prosperá." 3 Juan 1:2(BS)

Kua mester ta salú; kurpa físiko òf kurpa spiritual (esta bo alma)? Tur dos ta importante, di balor pa otro i ta bon pa nan ta salú. Sinembargo, e alma t'ei pa semper miéntras ku e kurpa físiko ta deteriorá poko poko. P'esei ta importante pa bo kuida tur dos i keda salú. Esun físiko ta bon ora bo kome salú, hasi ehersisio i kontrolá na dòkter.

Laga nos wak ki ora e alma ta salú.

E promé nesesidat: Rekonosé ku bo ta un pekador i no por salba bo mes. Aseptá ku ta Hesus Su sanger so por salba bo. Pidi Dios pordoná bo pikánan i invitá Hesus bin biba den bo kurason.

Despues sigui kome salú for di e Palabra di Dios pa bo madurá i asina yena e otro nesesidatnan manera; Komunikashon ku Dios - "hasi orashon sin stòp;" 1 Tesalónisensenan 5:17

Komunion ku otro - "i no laga di asistí na nos mes reunionnan, manera ta kustumber di algun, ma enkurashá otro; i muchu mas ainda, ora boso ta mira ku e dia ta yegando serka." Hebreonan 10:25

Konta otro di Hesus - "Pesei, bai i hasi tur e nashonnan disipel di Mi, ..., i siña nan pa kumpli ku tur loke Mi a ordená boso; i mira, Mi ta ku boso semper, te na fin di mundu." Amèn." Mateo 28:19,20

Tende, lesa, studia i memorisá e Palabra - "Bo palabra mi a skonde den mi kurason, pa mi no peka kontra Bo." Salmo 119:11

Kome salú ku un meta: Un kurpa físiko salú i un alma bon ku Dios!

Gilda Beukenboom-Sintjago

**Produkshon PGM**

## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70  
Flamingo TV kanal 23

### Djárason 3 mei 2023

12.00 Herensia Aruba: Euloterio Alexander (Boy) Escalona  
13.00 Aki Boneiru: Sita ku Kid (Glenn Albertina)  
14.00 Herensia: Prisca Rincon icecream i Arturo Alvaro  
15.00 BAPA: Antonio Arie Marcera

16.00 Herensia: D'arcy Julian Lopes  
17.00 Aki Aruba: Hazaña mega museo (Heintje Ras)  
18.00 Herensia: Ernesto Servinio (Nechi) Wijman  
19.00 BAPA: Ernesto Netto Melaan

20.00 Aktualidat: Mariela Andrea  
17.00 Dokumental: AFBW  
22.30 Herensia: Plantashi Jato Bako, Pos di Pia i Bèl di misa di Rincon (Nechi) Wijman

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.  
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



**Bonaire.tv**  
Historia | Kultura | Naturalesa



# DEN PASONAN DI BÒI

E rúbrika aki no ta kos di tur dia den BONERIANO. Ta ora mi tin tempu, gana i tópiko pa skirbi ariba e ta sali. E tres elementonan aki ta hunga un ròl den salimentu di e rúbrika aki. E ta mas tantu un kos pa tene mi okupá, pa no lubidá e arte di skirbimentu. Tene tambe e dedenan fleksibel. Tene e tinu bei, purba pa no kai den ripitishon.

Hopi tráfiko na Boneiru. Tur luna kasi un barku di outo ta mará na waf ta skupi outo riba e isla aki. No ta bini mas karetera. Tráfiko ta mal pegá. Mas hende, mas outo, mas aksidente di tráfiko. Boneiru a kambia drástikamente. Tin hende ta kontentu,

otro ta tristu, pasobra Boneiru no ta Boneiru mas. Ami a kuminsá papia i skirbi mas i mas di “tempu ku Boneiru tabata Boneiru”.

\*\*\*

Dianan tras di lomba m’a tuma tempu pa sambuyá den algun dokumento di ántes. Por

ehèmpel den relatonan anual di gobièrnu, ku bo ta haña tambe riba nos wèpsait [www.archivo-boneiru.com](http://www.archivo-boneiru.com)

Ta hopi informashon tin den e relatonan aki. Tambe tokante outo i tráfiko en general.

\*\*\*

Na 1954, kasi 70 aña pasá, Boneiru tabatin 3 konvoi, 9 bús chikitu i banda di esakinan 224 otro vehíkulo, esta 186 outo partikular, 27 outo di servisio, 10 taksi i un motosaikel. Transporte di hende ku konvoi tabata den man di dos empresario, Achi Felix i Julio (Djul) Abraham. Ámbos tabata mantené servisio iregular entre e diferente barionan i Kralendijk (Playa). E



Un bista di tráfiko na e krusada dilanti e edifisio aktual di CENTRO. Esaki ta di un foto di masoméno 100 aña pasá.



Cor Vis tabata den komishon ku tabata supervisá transporte públiko

pèrmitnan pa transporte di hende ku búsnan mas chikitu, e outobúsnan, tabata tur den man di boneriano.

\*\*\*

Komo ku tabatin un kandidat asina chikitu di vehíkulo, e aksidentenan tambe tabata hopi limitá. Na 1954 a tuma lugá solamente 15 aksidente di tráfiko, spesifiká di e diferente forma: 8 aksidente ku tiki daño material, 3 aksidente ku hopi daño material, 4 aksidente ku herido. No tabatin aksidente ku morto komo konsekuensia.

\*\*\*

Den e aña ei 59 persona a pasa eksámen pa kore outo i a haña un reibeweis. No ta tur e kandidatonan a slag na promé instante. A duna prohibishon pa kore

outo na 9 persona pa periodonan di respetivamente tres luna, ocho luna, un aña, tres luna, seis luna, ocho luna, dos aña, kuater luna i seis luna.

\*\*\*

Tabatin un komishon ku mester a tene supervishon riba transporte públiko na Boneiru. E komishon aki na 1954 tabata konsistí di J. Slieker komo presidente, miembronan J.B. Martis (Ben), A.N.J. (Achi) Felix, L.M. (Marino) Pourier i C.B.M. (Cor) Vis. Dor di baimentu di Slieker for di Boneiru, su puesto a bira vakante i a nombra na su lugá e hefe di polis di e isla den e posishon aki.

\*\*\*

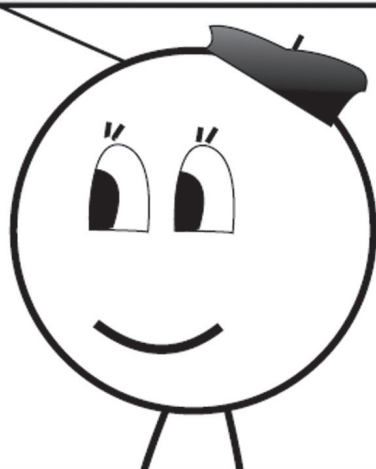
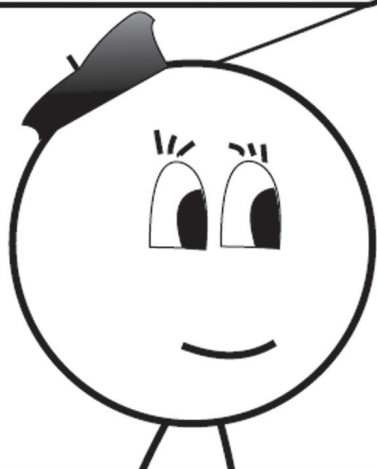


A.N.J. (Achi) Felix tabata un dje dos empresarionan ku konvoi. E otro tabata Djul Abraham.

## MONCHI & TONCHI

Awor si tur fiesta a kaba. Tur nos bishitantenan a bai, Bonè a bolbe bira ketu.

Awèl si, no papia duru. Djis ta Òktober. Nan tei mané bolo atrobe.



### KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

Redakshon: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)  
avisobon@gmail.com  
Wèpsait: [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)  
Facebook: Extra Boneiru

Direktor  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

Redakshon  
Papi Antoin  
Nathaly  
Everts-Ipcedencia  
Velli Gijsbertha  
Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba  
Awe Mainta  
Partner na Kòrsou  
Extra  
Partner na Boneiru  
Live99

Layout  
Maya Beaumont

Konsehero:  
Bòi Antoin  
786-6818  
Aviso  
[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)



*CARICOM ta entregá Bonaire Human Rights Organization*

# Status spesial di miembro asosiá

**KRALENDIJK** -- Ku gran apresio Davika Bissessar Shaw i James Finies, na nòmber di Bonaire Human Rights Organization (BHRO), a aseptá e honor pa medio di invitashon di e presidente di Komishon di Reparashon, CRC di CARICOM, profesor Hilary Beckles, pa risibí e status spesial di miembro asosiá.

Finies a konfirmá e aseptashon di Bonaire Human Rights Organization komo miembro asosiá na e reunion históriko di CRC tené dia 25 di aprel, na nòmber di antepasadonan boneriano. Antepasadonan hasí katibu, famianan kompletu, hònber, muhé i mucha. Tambe katibunan sentensiá, di nos islanan ruman antiano, ku mester a traha komo kastigu te muri den e saliñanan di salu di Boneiru. Ku un durashon di bida kòrtiku, ku nan sodó, sanger i lágrima, nan a kultivá, kosechá, yena barkunan i transportá míles i míles di tonelada di e oro blanku pa Hulanda, pa krese e pilá mayó di nan ekonomia, peska, kresiendo nan ekonomia i enrikesé nan pa nan bira un di e nashonnan

mas riku na mundu. Tur esaki dor di trabou pòrnada di nos antepasadonan i nan bida di durashon kòrtiku den e plantashinan di salu di horor akí.

Pa hustisia reparativo, mas aleu Bonaire Human Rights Organization a risibí i dediká e honor akí na nòmber di e héroe boneriano Martis di Katalina Janga. Den su karta di invitashon, na nòmber di Komishon di Reparashon di CARICOM, e presidente profesor, Hilary Beckles, ta rekonosé e kontribushonnan signifikante di Bonaire Human Rights Organization den defensa di derechonan humano.

E komishon di reparashon di CARICOM, CRC, a keda establese siguiendo e desishon na e di 34 reunion regular di hefenan di estado, ku a tene na yüli 2013 na Trinidad i Tobago.

CRC a keda asigná pa proveé konseho, kordinashon di strategia general di aktividatnan nashonal i regional pa studia reparashon. Ta implementá esaki pa medio di investigashon, edukashon públiko, preparashon di kaso legal i

altura i montante di e dañonan, diplomasia, aliansa ku sosiedat sivil, partisipashon di hubentut i promoshon.

Esaki ta promé biá den historia ku Boneiru tin representashon regional i internashonal pa derechonan humano na e nivel di CARICOM.

Bonaire Human Rights Organization ta mirando

ansiosamente dilanti pa kuminsá traha ku e mentenan grandi di e komishon di reparashon pa trese prosperidat na nos gran region i pueblonan ku ta yama Karibe, komo ku nos tur ta kompartí historianan, desafionan, trouma i triunfonan komun.

Apesar ku e kolonisadó hulandes a separá nos i ta kontinuá ta hasiendo esaki,

komo ku nos tur a bini den mesun barkunan, nos a reuní atrobe komo bisiñanan regional, komo ku nos, durante añanan a enkontrá hopi di e mesun opstákulonan, a tumba e mesun murayanan, a konkistá e mesun desafionan. I di bèrdad, nos debe nos mes, un ku otro, pa rekonosé ku nos ta i semper tabata den esaki huntu.



## KvK ku workshop pa studiantenan di MBO

**KRALENDIJK**— Djárason 26 di aprel Kámar di Komèrsio i Industria di Bonaire, KvK, a duna un otro workshop empresarial na studiantenan di MBO.

Esaki ta den e kuadro di komportashon empresarial. E tabata un workshop interaktivo i e hóbennan a haña informashon balioso riba e tópiko.

KvK ta duna hopi im-

portansia na e tipo di e workshopnan aki pa duna e studiantenan i otro interesadonan un idea di loke ta posibel den e mundu empresarial.





*Pader Santiago Malagon durante misa Dia di Rincon*

# “Selebrá pero den Su boluntat”

KRALENDIJK -- Bunita santu sakrifisio di misa na Rincon, promé ku selebrashon di Dia di Rincon. Misa San Luis Beltran tabata yen di hende, entre otro diputadonan, miembronan di Konseho Insular, Minister di Kòrsou i Gezaghberber Nolly Oleana. Misa tabata ofisiá pa Pader Santiago Malagon, kende durante su predikashi a bisa: “Selebrá, pero den Su bo-

luntat.” Despues di misa a hisa bandera pariba di misa, esaki pa un grupo di polis, mayoria di Rincon. A marcha bai na busto di Broertje Janga i despues Plasa Commerce, pa inisio di e selebrashon.

Aki a hisa bandera na Plasa Commerce, bandera di Boneiru i bandera di Rincon, ku nan himno. Despues a tuma 1 minüt di silensio pa esnan ku ta-

bata aña pasá huntu ku nos i awor no mas.

Despues a sigui ku homenahe na 3 persona, Bryan Nicolaas, Irlenska Martinus i Zales Anthony. Seguidamente a yama Elba Mercera riba esenario, esun ku ta selebrá Dia di Rincon na Hulanda ya pa 20 aña. A dun’é plaka di rekonosementu pa loke e ta hasi na Hulanda.

Elba a entrega hóbennan

di futuro di Vespo, e Red Stars. Tambe a entregá plaka di mérito pa esnan ku ta pinta den bario di Rincon. Tambe esnan ku a kombertí

e nòmber Rincon na entrada di e bario.

Papi Cicilia, embahador di Dia Di Rincon, a deklará dia di Rincon habrí.





The most complete payroll  
and HR software in the  
Caribbean!

**Payroll Pro**  
HRM

Download the mobile app!




[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)



# Ban wapa ku Chana i Dui un biá mas grandi

**KRALENDIJK** – E simadan Ban wapa ku Chana i Dui un biá mas tabata grandi, djaluna Dia di Obrero, un dia despues di e fiesta grandi na Rincon. E simadan a kuminsá na altura di Van den Tweel Supermarket.

KLAVE a organisá e parti di e apertura ofisial.

Timotheo Silberie a bisa e ta duna pabien na e simadan aki. Awe nos ta rekonosé ku esaki mester ta parti di edukashon. Ban sigui krea nos propio kul-

tura.

Lucy Diaz, yu di Chana i Du, a papia i a bisa nan ta gradisí tur hende ku ta sostené e simadan. Balia disfrutá di simadan akí na Playa.

Diputado Jolinda Craane tabata presente na lugá di diputado James Kroon, kende ta diputado di kultura, ku no por ta presente. El a gradisí famia Diaz pa e simadan ku ta krese mas i mas. Despues di a dirigí algun palabra, el a deklará e simadan habrí.



Siña di bo historia, kultura i naturalesa



TELBO kanal 70 Flamingo TV kanal 23




**Dienst Justitiële Inrichtingen**  
 Ministerie van Justitie en Veiligheid

JICN ta buska:  
**CASE MANAGER**

*Abo ke pone bo konosementu i abilidadnan na disposishon di reintegrashon di detenidonan? Abo ke hunga un papel den dunamentu di detenido un perspectiva pa futuro? Solisitá lihé!*

**Mas informashon?**  
 Bishitá [www.rijksdienstcn.com/vakatura](http://www.rijksdienstcn.com/vakatura)

**Fecha di klousura:** 17 di mei 2023



# Siria i Bernardo a kontraé matrimonio

**KRALENDIJK** -- Siria Maduro i Bernardo 'Bèrná' Emerenciana a kasá resientemente. E pareha tabata masha kontentu, huntu ku miembronan di famia, pa presensia e kasamentu sivil i e selebrashon.

Awor ta papia di pare-

ha Emerenciana. Nan ta un kurpa, for di dia nan a kontraé matrimonio. Ta trata di un dama arubiano i un boneriano di pura sepa. Bèrná ta un siudadano bon konosí den komunidat. Un persona masha sosial, loke ta hasié konosí i bon ku tur

hende. Bèrná a bisa durante kasamentu: "Mi ta kontentu i felis, pasobra awor momentu mi bai drumi mi no ta mi so."

E arubiano a bisa: "Awor mi tin un bon kompañé i huntu den bon harmonia, nos ta sigui den bida.



## Asta muebel riba Seru Largu

**KRALENDIJK**—Un siudadano riba su cuenta di Facebook a ekspresá su preokupashon pa e situashon na Seru Largu. E sitio ta konbertiendo su mes den un área kaminda ta benta tur tipo di sushi. No ta promé biá ku siudadanonan ku ta frekuentá eibanda, ta bati alarma.

Den e kaso mas resien aki, a benta muebel bieu na e sitio. Seru Largu ta un atrakshon turístiko i ta di lamentá ku nan mester topa e bista mahos aki. Un yamada na instansianan konserní pa tene e sitio na bista promé ku e situashon kaba sali for di man.





# AVIASHON

## Boeing 787 presidencial finalmente bendé

**MÉKSIKO** – Pa hopi aña e presidente mèksikano a trata na haña un kumpradó pa su Boeing 787 Dreamliner. Awor a bende e avion ku un otro gobièrnu.

Depsues di kuater aña finalmente tin un kumpradó di e Boeing 787 ku registrashon XC-MEX. Gobièrnu mèksikano a duna di konosé ku a bende e avion ku gobièrnu di Tadjikistan, pa un montante di 84 mion

euro i lo bandoná México dentro di un siman.

E avion tin solamente lugá pa 72 pasahero. Mas aleu tin un suite presidencial na bordo i entre otro ta ekipá ku un baño.

Na 2018 Andrés Manuel López Obrador, e presidente di México, kende ta yama e avion faraóniko i sin fasun, a pone e avion na benta. E ganashi di e benta mester bai na benefisio di e

poblashon ku pa gran parti ta biba den pobresa.

E presidente ta di opinion ku funshonarionan di gobièrnu por bula ekselente ku buelonan regular. E mes te asta ta bula solamente den klase ekonómiko.

López Obrador a primintí di invertí e ganashi den konstrukshon di dos hospital den e siudatnan Tlapa i Tuxtepec.

Durante e añanan ku e

avion tabata na benta, a disidí pa usa e avion pa un otro meta den futuro.

E avion lo mester a bai hasi buelo komersial pa un kompania di aviashon nashonal nobo bou di ous-

pisio di e armada.

E kompania nobo, Mexicana, ku segun planifikashon mester a kuminsá ehikutá su promé buelo e aña akí, lo mester kuminsá sin e Dreamliner.



*Personal di kabina ta entregá*

## Keho kontra pilot di Air India

**DUBAI** – A inisiá ku un investigashon na un pilot di Air India, kende durante un buelo a invitá un amiga den cockpit. E pilot a pidi e personal di kabina mas biá pa fabornan no riparabel.

E insidente a tuma lugá dia 27 di febrüari bordo di un buelo di Air India di Dabia pa Delhi. Un miembro di e personal di kabina a entregá e keho serka e reguladó di tráfico aéreo

di India. Segun e trahadó, e pilot tabata bini ku reglanan straño di cockpit.

Asina e pilot tabata pidi e personal di kabina entre otro pa trese kusinchi den cockpit. Tambe e tabata

duna nan enkargo pa sirbi kuminda i bebida alkohólíko, riba kua e denunsian-te a bisa ku no tabata bon idea, pasobra no ta permití alkohòl den cockpit. Riba esaki e kapitan a reashoná fuerte i ònbeskòp. E pilot lo a hasi remarkanan seksual kontra e personal di kabina.

Promé ku buelo, e kapitan a pidi sí e muhé por haña asiento den klase di negoshi, pero esaki a resultá di no tabata posibel. Finalmente e muhé a sinta mas ku un ora den cockpit riba un ‘jumpseat’ i a haña kuminda i bebida di e klase sirbí.

E ko-piloto, segun e personal di kabina, parse tabata na soño momentu ku e kapitan tabata papia kara ku kara ku e muhé.

Air India ta laga sa ku ta tuma e denunsia prinsipalmente na serio i lo kolaborá komplemento ku e investigashon di DGCA.

E kantidat di insidente bordo di buelonan di India Air a bin ta krese fuerte e último tempu. E diferensia grandi ku anteriormente ta ku e biá akí algu a bai robes den cockpit. Den mayoria kaso ta trata di pasahero fuma ku ta komportá nan mes malu den kabina.



## Bentana di cockpit ta habri durante buelo di United

**WASHINGTON DC** – Pilotnan di un Boeing 737-900 di United a spanta djamars momentu ku un di e bentananan di cockpit a bula habri durante buelo.

Buelo UA1274 di United Airlines, a sali 6’or di mainta desde Bradley Air-

port pa un buelo pa Washington DC. Diesun minüt di despege, e Boeing 737 a regresá Bradley Airport bèk, pasobra e bentana di cockpit a bula habri. Un grabashon di kombersashon entre e pilotnan i guia di tráfico aéreo, ta stipulá tambe

e zonido di bientu. Na un dado momentu e pilot a mèldu guia di tráfico aéreo ku no por tende e instrukshonnan debí na e zonido fuerte. E avion a aterisá seif na Bradley Airport. E 178 pasaheronan por a sigui nan buelo ku un otro avion. E

pasaheronan a regresá seis ora mas lat na Washington ku tabata planiá. E orígen di e insidente ainda ta den investigashon. Insidentenan di e grado akí kasamente no sa sosodé. Al kontrario, ta sosodé sí ku regularmente ku un bentana sa remen-

tá. Un bentana ku ta bula habri, òf rementá, por sòru pa situashonnan peligroso. Asina na 2018 mas miembro di tripulashon na bordo di un buelo di Sichuan Airlines a resultá heridá, despues ku un bentana di cockpit a kibra.



E djadumingu aki ta e djadumingu di e bon wardador. Un djadumingu unda nos ta resa pa vokashon pa saserdote, diseño i religioso den konbento.

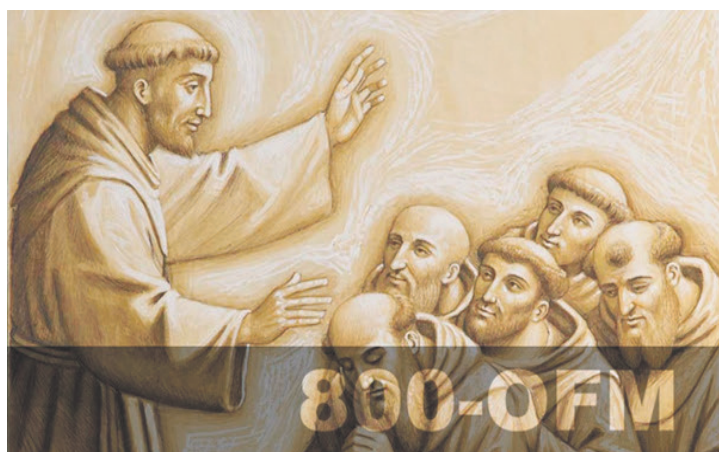
Manera e apòstel San Pablo ta bisa, rumannan rekonosé bo vokashon! San Pablo ta bisa aki no ta warda ariba un

## 25 aña den konbento segun vokashon

señal sino rekonosé kiko bo vokashon ta.

San Francisco di Assisi ta rekonosé esaki no solamente pa rekonosé su vokashon, pero pa respondé y biba den e vokashon.

E aña aki ta eksaktamente



800 aña ku Kristu a papia kuné pa e skirbi e regla unda su siguidó nan ya pa 800 aña ta hasi nan voto di promesa.

E djadumingu aki di e Bon wardador tini algu eigenaardigs. Kristu E bon Wardador y a nos su karnénan. Y ariba e djadumingu di vakashon?

Kristu ta metáfora, ku ta splika nos ku Dios ta yama nos pero ku nos por dual tambe den nos kaminda.

Kristu ta imágen di e amor di Dios aki na mundu y e metáfora ku e ta usa di e imágen di

E bon Wardador y ku ta yama su karnénan dus pa nos!! Pero tambe den vokashon.

Kon?

E promé ta bati na porta y porta ta wòrdu habri pa bo. Esei mi tambe a hasi pa promé biaha ku mi a bai serka nos surnan di san Francisco na Aruba. Despues hopi porta a habri pa mi rònt mundu.

E segundo ta skucha.

Mi a siña skucha hopi di

konbento, pero tuma invitashon asina mi mester a laga Aruba y bai den konbento na Hulanda. Dus mi a tuma akshon, den konbento den pashon mi skucha hopi den orashon y asina mi a wòrdu manda pa Bèlgika, India, Norwegen, Terra Santa, Alemania y na Assisi Italia y na Roma. Awor sin pensa den Kathedraal di Den Bosch awor.

Pero den e skuchamento kwa stem ta di Dios, cua palabra di Dios ta conoci na Su berdat y amor.

E último rekonosementu.

rekonosé e jamada di Dios kada dia. Esei kier men, keda den relashon unda mi a hasi mi promesa pa biba segun evangelio di nos Señor. Na unda ku nos ta sinti profundamente ku nos ta wòrdu yama na nos nòmber ku e mes a duna nos. Unda nos tini konfiansa ku su yamada di amor y sinti ku e tei den nos bida ku un poder ku no ta di nos mes.

ku rekonosiendo aki mi a kis pa dreña konbento Franciscano dia 1 mei dia di obre-

*Sigui lesa pag. 13*

## Felis DIA DI OBRERO 2023



Traha ku dedikashon sea ku man of kabes, ta duna nos e seguransa den Kòrsou i den nos mes.

**Masha Pabien**  
na tur obrero



### Bèrdatnan

Nunka hustifiká bo mes ku ningun hende, pasobra e persona ku stima bo no mester di dje, i e persona ku no ta stima bo lo no kere bo.

No laga un hende kombertí den prioridat den bo bida, ora abo ta solamente un opshon den esun di dje. E relashonnan ta mihó ora nan ta balansá.

Ora nos lanta mainta, nos tin dos simpel alternativa, nos ta bolbe bai drumi i soña, o nos ta lanta i nos ta pèrsigui e soñonan. E eskoho ta di bo.

Nos ta laga esnan ku ta preokupá pa nos yora. Nos ta yora pa esnan ku nunka ta preokupá pa nos, i nos ta preokupá pa esnan ku nunka lo yora pa nos. Esaki ta e realidat di bida; e ta straño pero bèrdat, unabes bo realisá esaki, nunka lo ta lat pa kambia.

No hasi promesa si bo ta kontentu. No kontestá si bo ta tristu. No tuma desishonnan si bo ta rabiá. Pens'é dos biaha, aktua di forma sabí.

Tempu ta manera un riu, bo no por mishi ku e mesun awa dos biaha, pasobra e fluho ku a pasa nunka lo pasa otro biaha. Disfrutá di kada momento di bida.

Si bo ta biba bisando kon okupá bo ta, e ora ei abo nunka lo ta liber. Si bo biba bisando ku bo no tin tempu, e ora ei abo nunka lo tin tempu. Si bo biba bisando ku lo bo hasié mañan, bo mañan lo no yega nunka.

Pensa riba esaki i ku lo bon tin un bon dia!



CURAÇAO PORTS  
AUTHORITY



CURAÇAO PILOTS  
ORGANIZATION





## STATIA/SABA/ST. MAARTEN

*Lès di media digital na Saba*

# Futuro ta digital laga nos bras'é

**THE BOTTOM** – Studiantenan i dosentenan di Sacred Heart School na Saba, ta impreshoná ku e lèsnan digital ku Mediawegwijs a mustra siman pasá.

Nan a haña oportunidat pa eksplorá teknologia, eksperensia di realidat

virtual i eksperimentá ku pènnan 3D. E lèsnan ta un bista previo kòrtiku di siña moderno, usando teknologia i multimedia pa yuda e muchanan mehorá nan pensamentu crítico, resolvé problema, traha den tim i abilidatnan kreativo.

Tambe tópikonan manera tentamentu sibernétiko, rekonosé notisia falsu i adikshon na wega, ta keda duná durante e lèsnan i durante enkuentronan spesial ku mayor.

### *Abilidad básiko*

Lèsnan digital ta siña

e mucha kon pa usa e palabra digital den su adelanto i tambe pa tene kuenta momentu ku ta buska esakinan. Pa medio di aktividatnan interaktivo haltu, studiantenan ta keda introdusí na kódigo di kòmputer, robòt i animashon. E lèsnan ta hinká den otro na e manera ku e alumnonan por praktiká lesamentu, skirbi i kuadra na mes momentu.

Un manera hopi interesante di siña i papia ku e muchanan, pasobra e ta asina dinámico i entretené, un dosente a komentá despues ku su estudiante a demostrá orguyosamente un palabra ku el a skirbi ku e pèn 3D.

### *Enkuentro spesial*

Internet ta un mundu riku bunita di oportunidat, un lugá pa kreatividat ku tur hende por tin aksesu na dje fásilmente. P'esei tambe e por ta imprevisibel,

suministrando un kantidat di mal informashon.

Dosentenan di Mediawegwijs a papia tokante e tópikonan akí ku e dosentenan pa asina nan por kontinuá e kombersashon ku nan studiantenan. Pa edukashon digital ta eksitoso, mayornan tambe ta enbolbí den e programa.

Mayornan na Saba tabata hopi interesá den papia tokante e posibel peliger online, manera tentamentu sibernétiko i adikshon na wega. “Mi ke pa mi yu ta konsiente di e posibel peliger online i mi mes tambe ke siña kon pa evitá esaki,” un mayor a bisa.

Mediawegwijs aktualmente ta bishitando skolnan na Karibe Hulandes, ofresiendo nan lèsnan digital di alfabetisashon. Despues di programanan eksitoso na St. Eustatius i Saba, nan ta na Boneiru for di 2 di mei.



# Selebrashon weganan di Rei

*Alumnonan di skolnan básiko na Statia tambe a selebrá weganan di Reino eskolar. Durante di e selebrashon djárason 26 di aprel, e muchanan a gosa i dibertí tur loko loko ku tabatin prepará pa nan.*





## HULANDA

# But di 2,5 mion pa empresa mama di Promovendum

**DORDRECHT** – Empresa di seguro, CAK Dordrecht, empresa mama di entre otro Promovendum i Besured, a haña but dor di atendé inkorekto, no kla i informá klientenan robes. Pa e motibunanan akí e empresa mester paga 2,5 mion euro na supervisor Autoriteit Financiële Markten (AFM).

Dia 21 di novèmber 2022 ya a duna e but, pero AFM awor numa ta sali pafó debí na e proseso di opheshon. E indikashon di e but tabata un kantidat di violashon. E empresa di seguro a violá por lo ménos tres aña e

lei strukturalmente, segun AFM.

Informashon ku CAK Dordrecht tabata duna klientenan, riba puntonan importante no tabata kla, inkorekto i falsu. Por ehèmpel tabata adaptá kondishonnan di seguro riba un manera ku e kliente difísilmente por a kai ariba i a oumentá premi di seguro di outo, miéntas konsientemente ta komuniká vago, pa asina pa mas ménos posibel klientenan lo a kanselá nan seguro.

E komunikashon di e empresa tampoko tabata bon, segun AFM. Tokante temanan importante, CAK

Dordrecht tabata tuma kontakto solamente via mail òf e site, sin ku a haña un pèrmit pa esaki.

CAK Dordrecht ta bisa

ku nunca a perhudiká òf gaña klientenan. E puntonan riba kua AFM a mustra e empresa riba dje, mesora a korigí nan. E in-

vestigashon, segun e empresa di seguro, ta for di 2018. CAK Dordrecht ta bai den apelashon kontra di e but.



# Yobida di bala den kaya kaminda tabatin eksploshon

**ROTTERDAM** – A tira riba un kompleho di apartamentu na Rotterdam, den mesun kaya kaminda djamars tabatin un eksploshon.

E tiroteo a tuma lugá banda di 6'or di mainta den Van Speykstraat, den e bario Oude Westen. No tabatin herido.



Por mira den e bentananan di e promé tres pisonan por lo ménos 18 buraku di bala, Omroep Rijnmond ta skirbi. Polis a haña tambe mas hùls. Ainda no a hasi niun detenshon.

Den un veranda di un otro kompleho di apartamentu den Van Speykstraat, djamars anochi tabatin un eksploshon. E veranda a resultá ku hopi daño. Habitantenan di e kayanan den besindario a lanta spantá dor di e zonido fuerte. Polis ta investigando sí tin relashon entre e dos insidentenan. “Ayerá tabata aki

banda, tabatin un atake di bòm. Awe pa kasualidat ta riba mi veranda nan a tira,” un habitante spantá a bisa.

Den e bario Crooswijk na Rotterdam, tambe tabatin dos eksploshon e siman ku a pasa. Henter e region ta blanku di eksploshon. Segun Rijnmond, den e promé kuater lunanan di e aña akí, ya tabatin por lo ménos 50 eksploshon. Esaki ya ta mas ku henter 2022.

Tin e sospecho ku e insidentenan na Rotterdam tin di aber ku negoshi di droga. Burgemeester Aboutaleb a bisa NOS luna pasá, ku e

ola di violensia resien tin di aber ku un investigashon di droga den haf. E interseptá un total di 60 porshento asina di kokaina den e hafnan. E ora ei kriminalnan ta bai tira falta riba otro.

Hopi biá miembronan di famia ta e víktima, segun Aboutaleb: “E loke bo ta mira awor, ta ku nan ta trata na intimidá welo, welo, ruman òf tanta, ku atakenan. Esaki ta malu i peligroso.

Rotterdam ta trata di haña kontròl riba e violensia ku èkstra patruya di polis, supervishon di kámara i un tim di reshèrshè èkstra.

# Hulandes sekuestrá na Sudan lagá liber

**DEN HAAG** – E hòMBER hulandes, Yaslam Al-Tayeb, ku e grupo paramilitar, Rapid Support Forces (RSF), a sekuestrá siman pasá, a keda lagá liber. Ministerio di asuntunan eksterior ta laga sa ku djasabra a laga e hulandes liber, pa despues keda evakuá na un aeropuerto britániko na Cyprus. Di ei nan el a bula pa Reino Uní, kaminda e ta biba.

E hòMBER tabata di biaha di negoshi na e siudat di Su-

dan, Khartoem, kaminda e tempu ei guera a kuminsá entre e armada sudanes i RSF. Dor di esaki a sekuestrá e hòMBER.

Un bosero di asuntunan eksterior ta bisa ku enbèrdat miembronan di RSF a sekuestrá e hòMBER. Durante e periodo akí, e ministerio tabata den kontakto estrecho ku famia di e hòMBER.

“Nos a konsehá tokante un opshon pa liberá Khartoem di kua nan a hasi uso.”

Famia a informá De Telegraaf ku Al-Tayeb awor ta na kaminda pa Gran Bretaña, kaminda e ta biba. E ta bon di salú.

Anteriormente e famia tabata hopi preokupá ku su salú, mirando ku ta diabético i durante e sekuestro no tabatin remedi huntú kuné.

Dia 15 di aprel Al-Tayeb a biaha pa un biahe di trabou pa Sudan, kaminda na momentu ei guera a kuminsá. Despues di skonde,

e stòk di kuminda i bebida a kaba i huntú ku un pòrtir di su akomodashon na Khartoem, a disidí pa buska pa tienda. Na kaminda hòMBERNAN armá RSF a sekuestrá nan. A laga e pòrtir liber, Al-Tayeb despues no

tabata sa su paradero.

Entre tantu a evakuá mayoria hulandes ku tabata na Sudan, debí na violensia kresiente den e pais afrikano. Djadumingu e último buelo di evakuashon a aterisá na Eindhoven.





# Gobierno ta duna

**WILLEMSTAD** – Resientemente a sali un artíkulo den media lokal (“Twijfels over Landspakket”/AD djasabra 29 di aprel 2023) ku presidente di Kámara di Komèrsio i Industria, sr. Billy Jonckheer, a indiká ku nan tin duda riba ehekushon, efektivitat i puntualidat di e reformanan den e Pakete Pais. Durante su diskurso sr. Jonckheer aparentemente lo a indiká ku – riba e Pakete Pais i tambe e Areglo Mutuo di 4 di aprel último – tin hopi inseguridat tokante e kapasidat p’e reformanan realmente kondusí na kresementu ekonómiko, pasobra

no a konsultá sektor privá ora a traha na e Pakete Pais. Ademas sr. Jonckheer no ta kere ku e reformanan lo hisa resistensia di Korsou. Segun su deklarashon no ta kla tampoko ku ki motibu a hasi e “nulmeting”nan manera den enseñansa. E ta puntra su mes tambe dikun e reformanan no ta dirigí riba desaroyo sosial-ekonómiko. Finalmente, sr. Jonckheer ta puntra su mes dikun e gobièrnu aktual no a tuma su plan over di 2018, esta “Ban sembra awe pa kosechá mañan”.

Gobièrnu di Kòrsou a keda sumamente asombrá di e deklarashonnan di sr.

Jonckheer tokante e reformanan manera ankrá den Pakete Pais. Manera konosí e Pakete Pais ta eksistí fo’i 2 di novèmber 2020, pues promé ku Gabinete Pisas II. Pues e ta den ehekushon ya pa 2 aña i mei i ta straño ku ta awor numa presidente di Kámara di Komèrsio ta indiká di tin duda riba e Pakete Pais i reformanan ku ta ankrá aden. Ademas, kontrali na loke sr. Jonckheer ta pretendé, e reformanan den Pakete Pais no ta dirigí ningun momentu riba kresementu ekonómiko, pero primeramente riba hasi e sektor públiko mas resiliente. Di e manera aki Kòr-

sou por wanta un ‘shock’ eksterno mas mihó kompará ku temporada di pandemia di COVID-19. Di otro banda, pa aselerá desaroyo ekonómiko, Gobièrnu ta trahando riba ehekushon di un plan ekonómiko ku por sierto mester bai akompañá pa invershonnan grandi den e añanan benidero, tantu di sektor privá komo di Gobièrnu mes.

Miéntas e preparashonnan ta andando pa optené e fondonan nesesario pa por hasi e invershonnan dor di Gobièrnu mes, último invershonnan di parti di sektor privá a laga hopi di deseá. Gobièrnu te ainda

tampoko a haña un plan konkreto di invershon di parti di sektor komersial ku ta indiká kuantu invershon konkreto nan miembronan ta bai hasi pa asina kompañá e reformanan pa reforsá sektor públiko. Si presidente di Kámara di Komèrsio ke aportá na maneho i ke pa tum’é na serio, banda di e plan di 2018 e mester indiká tambe kiko ta bai ta e invershonnan di su miembronan ku por konta kuné. Ora ta asina leu, Gobièrnu gustosamente ta para habrí pa traha un plan di invershon komun pa aselerá kresementu di ekonomia di Kòrsou.

Na Nieuwehaven/Koningsplein

## Zona industrial nobo

**WILLEMSTAD**--Riba petishon di Minister di Desaroyo Ekonómiko, sr. Ruisandro Cijntje, Konseho di Minister a bai di akuerdo pa kambia e destinashon di un tersera parti (1/3) di e zona ekonómiko situá na Nieuwe Haven (Koningsplein). E parti akí seguidamente lo bira un

área industrial/ komersial ku lo sirbi pa aktividatnan ekonómiko manera entre otro produkshon, servisio logístiko, i servisio teknológiko. Mas di 60 empresa, tantu lokal komo internashonal, lo haña e oportunidat próksimamente di por establese nan mes den e área industrial/komersial.

Parke industrial na Brievengat ta yen pa un tempu kaba i Curinde, kende ta na enkargo di entre otro e maneho di e parke industrial akí, a indiká ku regularmente nan ta risibí mas petishon di empresanan ku ta deseá di establese nan mes den un área industrial/komersial.

Netamente esaki tabata e motibu pa kua Curinde a aserká Gobièrnu di Kòrsou na aña 2018 ku e petishon pa hasi e ahuste den e zona ekonómiko na Koningsplein pa por akapará e demanda ku ta eksistí pa un área industrial/komersial adishonal. E petishon a tuma su tempu, mirando ku ta trata aki di un kambio di lei, pero finalmente Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO), Ministerio di Finansa i Curinde por anunsiá ku esaki a bira un realidat.

Sobrá dos tersera parti di e área na Koningsplein ta sigui fungi komo zona ekonómiko i lo kontinuá ku aktividatnan regular. E pida ku lo fungi komo área industrial komersial lo tin su propio entrada via Dokweg i e zona ekonómiko ta

sigui hasi uso di e entrada via Nieuwe Haven. Próksimamente Curinde lo bai traha riba e trayekto pa modernisashon di lei di zona ekonómiko kual tambe lo kontribuí na atraé otro tipo di aktividat den e zona.

Kontrali na e lei ku ta mara kompanianan den e zona ekonómiko pa eksportá, esnan den e zona industrial komersial no nesesariamente mester ta un empresa ku e enfoke riba eksportashon. Naturalmente si un di e empresanan den e área industrial/komersial ta deseá di eksportá, nan lo por hasi esaki libremente. Empresanan establese den e área industrial komersial ta paga tur impuesto i OB lokual ta nifiká ku nan ta bai kontribuí aktivamente na e ekonomia.





## ARUBA

# Di tres incidente cu botonan den canal di Barcadera

**ORANJESTAD** -- Di asabrá anochi un accidente a tuma luga riba lama caminda dos boto a dal den otro den area di Barcadera. Un famia completo a pasa den un susto di nan bida, ora cu nan tawata direccion rif.

Locual a sosode; e boto yama CHLOE cu un total di 8 persona aden di cual

2 menor ta wordo gedaldor di un otro boto, di cual e capitan tawata burachi. Segun informacion, esnan den e boto Chloe lo a trata di haci tur seña posibel y tawata grita pero asina mes e boto yama Palo Bieu a bin dal contra nan.

Den e impacto un mucha a wordo herida y tawata mester di atencion medico.

Despues di e incidente aki, mesora a bati alarma via Marine Radio pa pidi auxilio. Un persona abordo di e boto di famia a risca su bida door di bula na awa y subi e otro boto pa stop e motor. Y di e manera aki lo a ripara cu e homber ariba dje tawata bebi.

Mientrastanto ariba e waf di Barcadera a presenta

Ambulance, Polis y Slachtofferhulp pa duna nan asistencia. E menor di edad a ricibi atencion di Paramediconan y segun nos a compronde e lo a wordo hiba Hospital pa observacion. Famia a keda desapunta, na momento cu Kustwacht no a actua contra e capitan di e boto yama 'Palo Bieu', unda cu na final e Capitan por a bay su cas sin ningun consecuencia.

Mientras cu e famia ta pasa den un susto grandi y un criatura ta resulta herida. Esaki ta di tres accidente maritimo di ultimo añanan

cu ta sosode den e canal entre costa y e rifnan. Por corda di e boto cu un famia cu tabata bayendo otro banda cu tambe a haya nan mes envolvi den un accidente. Tambe tabatin esun di un hoben cu tabata ski y a dal den un cabuya. Sinembargo tur tabata na diferente punto di e canal.

Probablemente lo bay test e capitan di e boto 'Palo bieu' cu tabata esun cu a dal den Chloe. Naturalmente mester busca testigonan tambe, pasobra probablemente e caso por termina den corte.



## Hoben envolvi den accidente serio ariba brug di Green Corridor

**ORANJESTAD** -- Di asabrá anochi pa mas o menos 10:30 polis a bay pura ariba e caminda di Green Corridor, pa ta exacto ariba e brug nobo. Eynan a sosode un boksmento, unda un Suzuki Swift maneha pa un hoben a perde control completamente ariba e stuur.

Debi na e esaki e vehiculo a dal contra ambos banda di e brug, lagando e auto cu masha hopi daño material. Door di esaki hopi parti di e auto a keda gespart ariba caminda. Version di e chauffeur di e Swift; ta cu un otro auto a pone perde control.

Rapid Responder di Am-

bulance mester a presenta, mirando cu e hoben lo no tawata tin safety belt y a dal su cabes basta duro. Net e momento ey tur e Ambulancen tawata ocupa. Caminda a keda cera pa algun rato, te ora takelwagen a bay cu e auto.



## Pareha turista di edad envolvi den accidente ariba Avenida Milo Croes

**ORANJESTAD** -- Dia-domingo mainta rond di 11'or y mey polis y ambulance a bay den Avenida Milo Croes pa un accidente ariba e crusada cu ta bay pa Rumbastraat. Un v-car maneha pa un pareha turista di edad lo no a duna preferencia y te lora dilanti un Nissan March cu tawata biniendo di pabou.

Den e impacto e Airbag nan di ambos auto a sali. Chauffeur di e Nissan March cu ta un señora

tawata tin mester di e asistencia medico.

Na prome instante a pidi pa 2 ambulance, pero na final ta e señora di e March so a wordo atendi pa e Paramediconan. E pareha turista di edad lo no tawata desea asistencia di Paramediconan.

Polis di trafico a presenta y mirando unda e accidente a sosode, polis di Playa mester a desvia trafico pa un rato te ora cu move e autonan.





# DEPORTE

*Na Curaçao Chess Challenge*

## Christiaan Smeets ta marka historia den ahedres

**KRALENDIJK** -- Christiaan Smeets i su ru-  
man muhé, a biaha pa Kòr-  
sou pa partisipá na Curaçao  
Chess Challenge, ku sem-  
per ta tuma lugá na final di  
aprel. E mayornan a finan-  
siá e biahe.

Den e parti hubenil ku  
a hunga djasabra, Daphne  
Smeets a keda ku tres punto  
for di sinku wega ku ta un  
bon resultado.

Den hubenil, ta su ru-  
man, Christiaan Smeets,  
kende ta gana e torneo in-  
vikto ku sinku punto for di

sinku wega. E torneo habri  
a tuma lugá di djabièrnè i  
djadumingu atardi a final-  
isá.

Christiaan Smeets a gana  
di e siguiente hungadónan:

1. Amir Ayubi
2. Ursus van Bemmelen  
(kampion di Kòrsou)
3. Alex Roose (un vet-  
erano den ahedres)
4. Peter Pelgrim (un  
prospekto ku ta bèk)
5. Paulus Berkeveld

Ku e resultado di sinku  
punto for di sinku wega,  
Christiaan a keda invikto

i ta gana e torneo i asina  
ta pone un rekòrt, pasobra  
nunka ántes un hóben di  
Boneiru a gana e torneo  
habrí i sigur no tur dos tor-  
neo.

BJSC ta sumamente  
kontentu ku e resultado akí.  
BJSC ta kumpliando 35 aña  
dia 18 di mei i dos hóben di  
klup a bira kampion di ahe-  
dres den interkambio ABC,  
pa skolnan primario i awor  
e resultado di Christiaan.

Christiaan tin un pashon  
grandi pa ahedres i ta risibí  
guia internashonal.





# Krusada ta risibí sertifikado di kalidat

**KRALENDIJK**--Krusada resientemente a optené e sertifikado di evaluashon di kalidat di 'Harmonisatie Kwaliteitsbeoordeling in de Zorgsector, (HKZ). Esaki a tuma lugá 13 di mart di e aña aki. Na desèmber 2022 i febrüari 2023, e kompania di sertifikashon akreditá LRQA, ku sede na Rotterdam, Hulanda, a hasi e audit. Esaki a enserá revisá, tèst i evaluá sistema i prosesonan kompleto den Krusada.

Ku e sertifikado HKZ, Krusada ta demostrá ku ta trahando seriamente riba kalidat di atenshon i ku e institushon ta kumpli ku

e rekisitonan pa e klientenan, profeshonalnan i interesadonan. Ku e sertifikado HKZ, asuntunan interno di Krusada ta na òrdu, e kliente ta sentral i prestashon di servisio i atenshon ta mehorá konstantemente. Krusada lo traha mas transparente i efisiente den futuro.

Krusada ta e promé institushon na Boneiru pa optené e sertifikado HKZ ku e standard di atenshon i kalidat.

Sr. J. Josephina direktor di Krusada, ta konsiderá ku optené e sertifikado ta un logro meresi pa tur empleado. "Esaki ta posibel solamente danki

na e kompromiso i motivashon di nos empleadonan. Hasta den e periodo di corona, Krusada a demostrá ku empleadonan ta komprometi tur dia pa duna kada kliente e atenshon i apoyo ku e mester.

No solamente esei, e sertifikado HKZ ta muestra tambe ku Krusada ta sigui mehorá tur dia. Un resultado ku nan ta orguyoso di dje."

E sertifikado HKZ tin un periodo bálido 3 aña. Tèstnan intermedio ta obligatorio. Despues di tres aña, e re-sertifikashon ta tuma lugá.

LRQA

Huidige uitgiftedatum: 13 maart 2023  
Vervaldatum: 12 maart 2029  
Certificaatnummer: 10509600  
Originele uitgiftedatum: 13 maart 2023

## Certificaat

Het kwaliteitsmanagementsysteem van:

### Fundashon Krusada

191 Kaminda Lagun, Kralendijk

en de toepassing daarvan voldoet aan de eisen zoals neergelegd in de HKZ-norm:

### HKZ Zorg & Welzijn versie 2018

Goedkeuringsnummer: HKZ - 00039853

Dit certificaat is alleen geldig in samenhang met het certificaatanhangsel met hetzelfde nummer, waarop de van toepassing zijnde vestigingen met betrekking tot deze goedkeuring vermeld zijn.

Dit certificaat is geldig voor de volgende scope:  
Het bieden van een beschutplek met professionele begeleiding op maat waar gewerkt wordt aan (preventief) herstel en ontwikkeling van cliënten en een toekomstperspectief aan cliënten geboden wordt.



Paul Graaf

Area Operations Manager, Europe  
Afgegeven door: LRQA Nederland B.V.



LRQA Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'LRQA'. LRQA assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant LRQA entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.  
Issued by: LRQA Nederland B.V., Office building 'Lotus C', George Hinztenweg 77, 3068 AX Rotterdam, Nederland

Page 1 of 2

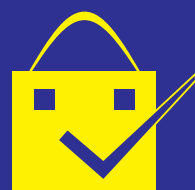


13-cup Food Processor

**\$309**

6-piece bowl set

**\$28**



**CityShop**

Smart shopping ▶ Better living

**Best MOM Ever**

**30**  
ANIVERSARIO



**\$229**

Robot Vacuum Cleaner



11 pc Combo  
Ninja Power Blender

**\$249**